



15.1.2019

EP-PE\_TC1-COD(2018)0101

**\*\*\*I**

## **ПОЗИЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ**

приета на първо четене на 15 януари 2019 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2019/... на Европейския парламент и на Съвета за прилагане на двустранни защитни клаузи и на други механизми, с които се дава възможност за временно оттегляне на преференциите по някои търговски споразумения, сключени между Европейския съюз и трети държави  
(EP-PE\_TC1-COD(2018)0101)

## **ПОЗИЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ**

**приета на първо четене на 15 януари 2019 г.**

**с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2019/... на Европейския парламент и на Съвета за прилагане на двустранни защитни клаузи и на други механизми, с които се дава възможност за временно оттегляне на преференциите по някои търговски споразумения, сключени между Европейския съюз и трети държави**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 207, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

в съответствие с обикновената законодателна процедура<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> Позиция на Европейския парламент от 15 януари 2019 г.

като имат предвид, че:

- (1) Съюзът редовно сключва търговски споразумения с трети държави, в които предоставя *преференциално третиране на тези държави*. Тези търговски споразумения може да включват двустранни защитни клаузи *и други механизми за временно оттегляне на тарифни преференции или други видове преференциално третиране, например механизми за стабилизиране за определени чувствителни продукти. Спецификата на някои продукти, които са предмет на търговски споразумения, а също и уязвимото положение на най-отдалечените региони на Съюза, като е посочено в член 349 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), могат да направят необходими ad-hoc разпоредби.*
- (2) Необходимо е да се установят процедури за *гарантиране на ефективното прилагане на двустранните защитни клаузи* и *другите механизми за временно оттегляне на тарифни преференции или други видове преференциално третиране.*
- (3) *Настоящият регламент следва да се прилага, без да се засягат специалните разпоредби, които се съдържат в търговските споразумения във връзка със защитни мерки и други механизми за временно оттегляне на тарифни преференции или други видове преференциално третиране*, когато тези специални разпоредби не са в съответствие с настоящия регламент. *Тези специални разпоредби следва да бъдат изброени в приложението към настоящия регламент. Поради това Комисията следва да не бъде възпрепятствана да договаря такива специални разпоредби в бъдещи търговски споразумения с трети държави.*

- (4) Възможността за налагане на защитни мерки трябва да бъде разглеждана само когато съответният продукт се внася в Съюза в такива увеличени количества, в абсолютно изражение или в сравнение с производството на Съюза, и при такива условия, че причинява или съществува опасност да причини сериозна вреда на производителите от Съюза на сходни или пряко конкурентни продукти. Защитните мерки следва да бъдат в една от посочените в съответното търговско споразумение форми.
- (5) Последващите действия по търговските споразумения и прегледът на тези споразумения, провеждането на разследвания и когато е целесъобразно, налагането на защитни мерки следва да бъдат изпълнявани *по възможно най-прозрачен начин*.
- (6) Държавите членки следва да информират Комисията за всякакви тенденции при вноса, които може да доведат до налагането на защитни мерки.
- (7) Надеждността на статистическите данни относно целия внос в Съюза от засегнатите държави е от ключово значение при определянето на това дали са изпълнени условията за налагане на защитни мерки.
- (8) Внимателното наблюдение на чувствителните продукти, следва да улесни своевременното вземане на решение относно евентуалното започване на разследване и последващото налагане на защитни мерки. Поради това Комисията следва да извършва редовно наблюдение на вноса на чувствителни продукти, считано от началната дата на временното прилагане на съответното търговско споразумение или от датата на влизането му в сила, ако няма временно прилагане. При надлежно обосновано искане до Комисията от страна на съответния сектор на промишлеността на Съюза наблюдението следва да бъде разширено, за да обхваща и други продукти и сектори.

- (9) Необходимо е също така да се определят сроковете за започване на разследване и за решенията относно целесъобразността на евентуалните защитни мерки с оглед гарантиране на бързината при вземането на тези решения, като с това се повишава правната сигурност за съответните икономически оператори.
- (10) Прилагането на каквато и да било защитна мярка следва да бъде предшествано от разследване, но Комисията следва да има правото да прилага временни защитни мерки при критични обстоятелства.
- (11) Защитните мерки следва да бъдат прилагани единствено в степента и за срока, необходими за предотвратяване на сериозна вреда и за улесняване на приспособяването. Следва да бъде определена максималната продължителност на прилагане на защитните мерки и да бъдат предвидени специални разпоредби относно удължаването на срока и прегледа на тези мерки.
- (12) Комисията следва да започне консултации със засегнатите от защитните мерки държави, ако това се изисква от търговските споразумения, по които те са страни.

- (13) **■** С цел да се измени приложението към настоящия регламент **■**, на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от ДФЕС *във връзка с добавянето или заличаването на вписвания, отнасящи се до дадено търговско споразумение, с всякакви специални разпоредби, съдържащи се в дадено търговско споразумение и отнасящи се до защитни мерки или други механизми за временно оттегляне на тарифни преференции или други видове преференциално третиране, които не са в съответствие с настоящия регламент, с всякакви продукти, определени като чувствителни с търговско споразумение или с всякакви разпоредби, с които се установяват специални правила за други механизми.* От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията *да проведе* подходящи консултации, включително на експертно равнище **■**, *и тези консултации да бъдат проведени в съответствие с принципите, заложен в Междуйнституционалното споразумение за по-добро законотворчество от 13 април 2016 година<sup>1</sup>. По-специално, с цел осигуряване на равно участие при подготовката на делегираните актове, Европейският парламент и Съветът получават всички документи едновременно с експертите от държавите членки, като техните експерти получават систематично достъп до заседанията на експертните групи на Комисията, занимаващи се с подготовката на делегираните актове.*
- (14) За прилагането на двустранните защитни клаузи или други механизми и въвеждането на **прозрачни** критерии за спиране на прилагането на предвидени в търговските споразумения тарифни преференции или други видове преференциално третиране са необходими еднакви условия за приемането на временни и окончателни защитни мерки, налагането на мерки за предварително наблюдение, прекратяването на разследване без налагане на мерки, както и за спиране на прилагането на тарифните преференции или на други видове преференциално третиране.

---

<sup>1</sup> ОВ L 123, 12.5.2016 г., стр. 1.

- (15) За да се гарантират еднакви условия за изпълнение на настоящия регламент, на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13)

- (16) За приемането на мерки за предварително наблюдение и на временни защитни мерки следва да бъде използвана процедурата по консултиране предвид въздействието на тези мерки и тяхната логическа последователност във връзка с приемането на окончателни защитни мерки. За налагането на окончателни защитни мерки и на прегледите на тези мерки следва да се прилага процедурата по разглеждане.
- (17) Комисията следва да приеме актове за изпълнение с незабавно приложение, когато това се налага поради наложителни причини за спешност, ако в надлежно обосновани случаи забавянето на налагането на временни защитни мерки би причинило трудно поправима вреда или за да се предотврати евентуално отрицателно въздействие върху пазара на Съюза в резултат от увеличаване на вноса.
- (18) Следва да се приемат разпоредби за третирането на поверителната информация, за да не се разкриват търговски тайни.
- (20) Комисията следва да представя на Европейския парламент и на Съвета годишен доклад относно прилагането на търговските споразуменията, съдържащи се в приложението към настоящия регламент, и относно прилагането на защитните мерки,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:



## Член 1

### Предмет и обхват

1. С настоящия регламент се определят разпоредби за прилагане на двустранни защитни клаузи и на други механизми за временно оттегляне на тарифни преференции или на други видове преференциално третиране, съдържащи се в търговските споразумения, сключени между Съюза и една или повече трети държави, и посочени в приложението към настоящия регламент.

*Тези разпоредби се прилагат, без да се засягат **специалните** разпоредби, съдържащи се в търговските споразумения **и изброени в приложението, във връзка с двустранни защитни клаузи или други механизми за** временното оттегляне на тарифни преференции или други видове преференциално третиране, **когато тези разпоредби не са в съответствие с настоящия регламент.***

*Поради това настоящият регламент не възпрепятства Комисията да договаря такива специални разпоредби в бъдещи търговски споразумения.*

2. Член 194 от Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета<sup>1</sup> продължава да се прилага по отношение на прилагането на защитни мерки за временно оттегляне на тарифни преференции или други видове преференциално третиране, съдържащи се в сключени между Съюза и трети държави търговски споразумения, които не са посочени в приложението към настоящия регламент.

---

<sup>1</sup> Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на обща организация на пазарите на селскостопански продукти и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 (ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 671).

## Член 2

### Определения

За целите на настоящия регламент:

- 1) „споразумение“ означава търговско споразумение, посочено в приложението към настоящия регламент;
- 2) „двустранна защитна клауза“ означава разпоредба, свързана със спиране на прилагането на тарифни преференции, която е предвидена в дадено споразумение;
- 3) „заинтересовани страни“ означава страни, които са засегнати от вноса на продукта;
- 4) „промишленост на Съюза“ означава или взетите като цяло производители от Съюза, които произвеждат сходен или пряко конкурентен продукт и извършват дейност на територията на Съюза, или производителите от Съюза, чието съвкупно производство на сходен или пряко конкурентен продукт представлява основна част от общото производство на Съюза на този продукт, когато сходен или пряко конкурентен продукт е само един от няколко продукта, произвеждани от производителите на Съюза — промишлеността на Съюза се определя във връзка с конкретните операции, включени в производството на сходния или пряко конкурентния продукт;
- 5) „сериозна вреда“ означава значително общо влошаване на състоянието на промишлеността на Съюза;

- 6) „опасност от сериозна вреда“ означава явно и непосредствено предстоящо настъпване на сериозна вреда, като ***установяването на наличието на опасност от сериозна вреда се основава на проверима информация;***
- 7) „чувствителен продукт“ означава продукт, който съгласно конкретно споразумение е определен за сравнително по-уязвим от други продукти от евентуално рязко увеличаване на вноса;
- 8) „преходен период“ означава период от 10 години от датата на влизане в сила на дадено споразумение, освен ако не е определено друго в съответното споразумение;
- 9) „засегната държава“ означава трета държава, която е страна по дадено споразумение.

### Член 3

#### Принципи

1. В съответствие с настоящия регламент защитна мярка може да бъде наложена, когато вносът в Съюза на продукт с произход от засегнатата държава се осъществява:
  - а) в такива увеличени количества, в абсолютно изражение или в сравнение с производството на Съюза; и при такива условия,
  - б) че причинява или съществува опасност да причини сериозна вреда на промишлеността на Съюза; и
  - в) увеличението на вноса е в резултат на въздействието на поетите задължения по съответното споразумение, включително намаляването или премахването на митата за този продукт.
  
2. Защитните мерки могат да бъдат под една от следните форми:
  - а) спиране на по-нататъшното намаляване на митническата ставка за съответния продукт, предвидено в графика за премахване на митата от споразумението със засегнатата държава;
  - б) увеличаване на ставката на митото върху съответния продукт до равнище, което не надвишава по-ниската от следните ставки:

- i) митническата ставка за най-облагодетелствана нация, прилагана по отношение на съответния продукт в момента на налагане на защитната мярка, или
- ii) базовата ставка на митото, посочена в графика за премахване на митата от споразумението със засегнатата държава.

#### Член 4

#### Наблюдение

1. Комисията извършва *редовно* наблюдение на промените в статистическите данни за вноса на чувствителните продукти, посочени в приложението към настоящия регламент по отношение на всяко от споразуменията. За тази цел тя редовно си сътрудничи и обменя данни с държавите членки и с промишлеността на Съюза.
2. При надлежно обосновано искане от засегнатите отрасли на промишлеността на Съюза Комисията може да разшири обхвата на наблюдението, посочено в параграф 1 като включи в него и други *продукти или* сектори освен посочените в приложението.
3. Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета годишен доклад за наблюдението относно статистическите данни за вноса на чувствителни продукти и относно *продуктите или* секторите, обхванати от разширеното наблюдение.

## Член 5

### Започване на разследване

1. Комисията започва разследване по искане на държава членка, на всяко физическо или юридическо лице, което действа от името на промишлеността на Съюза, или на сдружение, което няма правосубектност, което действа от името на промишлеността на Съюза, или по собствена инициатива на Комисията, когато са налице достатъчно *prima facie* доказателства за сериозна вреда или опасност от сериозна вреда за промишлеността на Съюза, установени въз основа на посочените в член 6, параграф 5 фактори.
2. ***Искане за започване на разследване може да се подава и съвместно от промишлеността на Съюза или от всяко физическо или юридическо лице, което действа от името на промишлеността на Съюза, или на сдружение, което няма правосубектност, и което действа от името на промишлеността на Съюза, както и от синдикални организации. Освен това тези искания за започване на разследване могат да бъдат подкрепени от синдикални организации. Това не засяга правото на промишлеността на Съюза да оттегли искането.***
3. Исканията за започване на разследване трябва да съдържат следната информация:
  - а) процента и обема на увеличаване на вноса на съответния продукт в абсолютно и относително изражение;
  - б) отнетия от увеличени внос дял от вътрешния пазар и промените по отношение на промишлеността на Съюза във връзка с равнището на продажбите, производството, производителността, използването на капацитета, печалбите и загубите, както и заетостта.

4. Обхватът на продукта, по отношение на който се провежда разследване, може да обхваща една или няколко тарифни линии или едно или няколко подразделения на една или няколко тарифни линии, в зависимост от конкретните обстоятелства на пазара, или може да следва подразделяне на продуктите, обичайно приложимо в промишлеността на Съюза.
5. Разследване може също така да започне в случай на рязко увеличаване на вноса, съсредоточено в една или повече държави членки, при условие че са налице достатъчно *prima facie* доказателства за сериозна вреда или опасност от сериозна вреда за промишлеността на Съюза, установени въз основа на посочените в член 6, параграф 5 фактори.
6. ***Преди започване на разследването*** Комисията ***предоставя на държавите членки копие от*** искането за започване на разследване. ***Когато*** Комисията ***има намерение да започне разследване*** по собствена инициатива съгласно параграф 1, ***тя предоставя информация на държавите членки, след като е установила, че е необходимо да започне разследване.***
7. Когато за Комисията е видно, че са налице достатъчно *prima facie* доказателства, които дават основание за започване на разследване, Комисията започва разследването и публикува известие за ***започване на разследване*** в *Официален вестник на Европейския съюз*. Разследването започва в срок от един месец от получаването на искането от Комисията съгласно параграф 1.

8. Известието за започване на разследване трябва да съдържа следните елементи:
- а) обобщение на получената информация от Комисията и искане цялата относима информация да бъде съобщена на Комисията;
  - б) срока, в който заинтересованите страни могат да представят писмено своите становища и да представят информация на Комисията, ако тези становища и тази информация трябва да бъдат взети предвид по време на разследването;
  - в) срока, в който заинтересованите страни могат да поискат да бъдат изслушани от Комисията в съответствие с член 6, параграф 9.

#### Член 6

#### Провеждане на разследване

1. След публикуването на известието за започване на разследване в съответствие с член 5, параграфи 7 и 8, Комисията започва разследване.



2. Комисията може да поиска от държавите членки да предоставят информация, а държавите членки предприемат всички необходими мерки, за да изпълнят всяко такова искане. Ако поисканата информация е от общ интерес и не е поверителна по смисъла на член 12, тя се добавя към неповерителното досие, както е предвидено в параграф 8 от настоящия член.
3. Доколкото е възможно, разследването приключва в срок от шест месеца от датата на публикуване на известието за започване на разследване в Официален вестник на Европейския съюз.. Този срок може да се удължи с още три месеца при изключителни обстоятелства, например участие на необичайно голям брой заинтересовани страни или сложна пазарна ситуация. Комисията уведомява всички заинтересовани страни за всяко удължаване на срока и обяснява причините за това.
4. Комисията събира цялата информация, която счита за необходима, за да определи установените в член 3, параграф 1 условия, и когато е целесъобразно, проверява тази информация.

5. Комисията подлага на оценка всички относими и подлежащи на количествено определяне фактори от обективно естество, които влияят на състоянието на промишлеността на Съюза, и по-специално процента и размера на нарастване на вноса на съответния продукт в абсолютно и относително изражение, отнетия от увеличения внос дял от вътрешния пазар и промените по отношение на промишлеността на Съюза във връзка с равнището на продажбите, производството, производителността, използването на капацитета, печалбите и загубите, както и заетостта. Този списък не е изчерпателен и Комисията може да вземе предвид и други относими фактори при определяне на решението си относно наличието на сериозна вреда или опасност от сериозна вреда, например запасите, цените, възвръщаемостта на инвестирания капитал, паричните потоци, *равнището на пазарните дялове* и други фактори, които причиняват или може да са причинили сериозна вреда, или които създават опасност от причиняване на сериозна вреда на промишлеността на Съюза.
6. Заинтересованите страни, които са представили информация в съответствие с член 5, параграф 8, буква б) от настоящия регламент, както и представителите на засегнатата държава могат, след отправяне на писмено искане, да проверят цялата информация, получена от Комисията във връзка с разследването, освен вътрешните документи, изготвени от органите на Съюза или от органите на държавите членки, при условие че тази информация е от значение за представянето на тяхната позиция, не е поверителна по смисъла на член 12 и се използва от Комисията при разследването. Заинтересованите страни могат също така да изложат своите становища относно тази информация. Когато тези становища са подкрепени от достатъчно *prima facie* доказателства, те се вземат предвид от Комисията.

7. Комисията гарантира, че всички данни и цялата статистическа информация, използвани за разследването, са представителни, достъпни, разбираеми, прозрачни и могат да бъдат подложени на проверка.
8. Веднага след като необходимата техническа рамка е налице, Комисията осигурява защитен с парола онлайн достъп до неповерителното досие ("онлайн платформата"), която тя управлява и чрез която се разпространява цялата относима информация, която не е поверителна по смисъла на член 12. Заинтересованите страни, държавите членки и Европейският парламент получават достъп до онлайн платформата.
9. Комисията изслушва заинтересованите страни, по-специално когато са представили писмено заявление в срока, определен в известието за започване на разследване, публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз*, от което заявление е видно, че е вероятно да бъдат засегнати от резултата от разследването и че съществуват специални основания да бъдат изслушани устно. Комисията изслушва заинтересованите страни и след това, ако съществуват специални основания за това.

10. *Комисията улеснява достъпа до разследването за разнородни и фрагментирани промишлени сектори, които се състоят предимно от малки и средни предприятия (МСП), посредством специално информационно бюро за съдействие на МСП, например чрез повишаване на осведомеността, чрез предоставяне на обща информация и разяснения относно процедурите и относно начините за подаване на искане, чрез разпространяване на стандартни въпросници на всички официални езици на Съюза и чрез отговори на общи въпроси, които не са свързани с конкретни случаи. Информационното бюро за съдействие на МСП предоставя на разположение стандартни статистически формуляри, които се подават за целите на проучване на представителността, и въпросници.*
11. Когато информацията не бъде предоставена в определените от Комисията срокове или съществуват сериозни пречки пред разследването, Комисията може да вземе решение въз основа на наличните факти. Когато Комисията установи, че заинтересована страна или трета страна ѝ е предоставила невярна или подвеждаща информация, тя не взема предвид тази информация и може да използва наличните факти.
12. *Комисията с разполага със служител по изслушването, чиито правомощия и задължения се определят в приет от Комисията мандат и който гарантира ефективното упражняване на процедурните права на засегнатите страни.*
13. Комисията уведомява писмено засегнатата държава *или засегнатите държави* за започването на разследване.

## Член 7

### Мерки за предварително наблюдение

1. Комисията може да приеме мерки за предварително наблюдение по отношение на вноса на продукт от засегнатата държава, когато тенденциите при вноса на този продукт са такива, че биха могли да доведат до една от посочените в членове 3 и 5 ситуации. Тези мерки за предварително наблюдение се приемат посредством актове за изпълнение в съответствие с процедурата по консултиране, посочена в член 17, параграф 2.
2. Мерките за предварително наблюдение имат ограничен срок на действие. Освен ако не е предвидено друго, действието им се прекратява в края на второто шестмесечие, следващо първите шест месеца след въвеждането на тези мерки.

## Член 8

### Налагане на временни защитни мерки

1. Комисията приема временни защитни мерки при критични обстоятелства, когато евентуално забавяне **има вероятност да** причини трудно поправима вреда, **което налага незабавно предприемане на действие**, след като въз основа на посочените в член 6, параграф 5 фактори Комисията вземе предварително решение, че са налице достатъчно *prima facie* доказателства за това, че вносът на продукт с произход от засегнатата държава се осъществява:

- а) в такива увеличени количества, в абсолютно изражение или в сравнение с производството на Съюза; и при такива условия,
- б) че причинява или съществува опасност да причини сериозна вреда на промишлеността на Съюза; и
- в) увеличението на вноса е в резултат на намаляването или премахването на митата за този продукт.

Тези временни защитни мерки се приемат посредством актове за изпълнение в съответствие с процедурата по консултиране, посочена в член 17, параграф 2.

2. По надлежно обосновани наложителни причини за спешност, когато държава членка поиска незабавна намеса от Комисията и са изпълнени установените в параграф 1 от настоящия член условия, Комисията приема актове за изпълнение с незабавно приложение в съответствие с процедурата, посочена в член 17, параграф 4. Комисията взема решение в срок от пет работни дни от получаване на искането.
3. Временните защитни мерки се прилагат за не повече от 200 календарни дни.

4. Когато временните защитни мерки са отменени, тъй като при разследването е разкрито, че не са изпълнени условията, установени в член 3, параграф 1, всяко мито, събрано въз основа на тези временни защитни мерки, автоматично се възстановява.
5. Временните защитни мерки се прилагат за всеки продукт, допуснат за свободно обращение след датата на тяхното влизане в сила. Тези мерки обаче не са пречка за допускането за свободно обращение на продукти, които вече са на път към Съюза, когато местоназначението им не може да бъде променено.

#### Член 9

##### Прекратяване на разследванията и на процедурите без налагане на мерки

1. Когато при разследване се стигне до заключението, че не са изпълнени условията, установени в член 3, параграф 1, Комисията публикува решение за прекратяване на разследването и на процедурите в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 17, параграф 3.
2. При надлежно зачитане на изискването за защита на поверителната информация по смисъла на член 12 Комисията оповестява публично доклад, съдържащ нейните констатации и мотивирани заключения по всички съответни фактически и правни въпроси.

## Член 10

### Налагане на окончателни защитни мерки

1. Когато при разследване се стигне до заключението, че са изпълнени условията, установени в член 3, параграф 1, Комисията може да приеме окончателни защитни мерки в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 17, параграф 3.
2. При надлежно зачитане на изискването за защита на поверителната информация по смисъла на член 12 Комисията оповестява публично доклад, съдържащ обобщение на фактите по същество и на съображенията от значение за решението.

## Член 11

### Продължителност и преразглеждане на защитните мерки

1. Дадена защитна мярка остава в сила само за срока, който евентуално ще е необходим за предотвратяване или поправяне на сериозна вреда за промишлеността на Съюза и за улесняване на приспособяването. Този срок не може да надвишава две години, освен ако не бъде удължен съгласно параграф 2.



2. Посоченият в параграф 1 първоначален срок на прилагане на защитна мярка може да бъде удължен с най-много две години, при условие че защитната мярка продължава да е необходима за предотвратяване или поправяне на сериозна вреда за промишлеността на Съюза и че са налице доказателства, че промишлеността на Съюза се приспособява.
3. Всяка държава членка, всяко физическо или юридическо лице, което действа от името на промишлеността на Съюза или сдружение, което няма правосубектност, което действа от името на промишлеността на Съюза, може да поиска удължаване на срока съгласно посоченото в параграф 2 от настоящия член. В такъв случай, преди да вземе решение относно удължаването на срока, Комисията прави преглед с цел разследване дали са изпълнени условията, установени в параграф 2 от настоящия член, като има предвид факторите, посочени в член 6, параграф 5. Комисията може да започне такъв преглед по собствена инициатива, ако са налице достатъчно *prima facie* доказателства, че са изпълнени установените в параграф 2 от настоящия член условия. Защитната мярка остава в сила до приключване на посочения преглед.
4. Известието за започването на преглед по параграф 3 от настоящия член се публикува в съответствие с член 5, параграфи 7 и 8. Прегледът се провежда в съответствие с член 6.
5. Всяко решение за удължаване на срока на прилагане съгласно параграф 2 от настоящия член се взема в съответствие с членове 9 и 10.
6. Общата продължителност на прилагане на дадена защитна мярка не може да надвишава четири години, като в нея се включва срокът на прилагане на всяка временна защитна мярка, първоначалният срок на прилагане и всяко удължаване на този срок.

## Член 12

### Поверителност

1. Получената съгласно настоящия регламент информация се използва само за целта, за която е била поискана.
2. Не се оповестява получена в съответствие с настоящия регламент поверителна информация и информация, която е била предоставена при условията на поверителност, без изричното съгласие на предоставилия такава информация.
3. Във всяко искане за поверително третиране се посочват причините, поради които информацията следва да бъде поверителна. От заинтересованите страни, които предоставят поверителна информация, се изисква да предоставят обобщение на информацията, което не е поверително. Тези обобщения трябва да бъдат достатъчно подробни, за да позволят разбиране в приемлива степен на същността на поверителната информация. При изключителни обстоятелства тези заинтересувани страни могат да посочат, че не е възможно да се обобщи информацията. В тези случаи заинтересуваната страна трябва да изложи причините, поради които не е възможно да бъде изготвено обобщение. Ако стане ясно, че искането за поверително третиране не е оправдано и ако този, който е предоставил информацията, не желае нито тя да бъде оповестявана публично, нито да разреши разкриването на същата общо или под формата на обобщение, въпросната информация може да не се взема предвид.

4. При всички случаи дадена информация се счита за поверителна, ако нейното оповестяване вероятно ще има значителни неблагоприятни последици за този, който я е предоставил, или за източника на тази информация.
5. Параграфи 1 — 4 не изключват възможността за позоваване от страна на органите на Съюза на информация от общ характер, и по-специално на основанията, за взетите в съответствие с настоящия регламент решения. Органите на Съюза обаче вземат под внимание законния интерес на съответните физически и юридически лица да не бъдат разкривани техните търговски тайни.

### Член 13

#### Доклад

1. Комисията представя на Европейския парламент и Съвета годишен доклад относно прилагането, изпълнението и спазването на задълженията, съдържащи се във всяко споразумение, **включително по отношение на глава „Търговия и устойчиво развитие“**, ако споразумението съдържа такава глава, и в настоящия регламент.
2. Докладът включва, наред с другото, информация относно прилагането на временни и окончателни защитни мерки, мерки за предварително наблюдение, регионални мерки за наблюдение и регионални защитни мерки, прекратяването на разследвания или процедури без налагане на мерки, **както и информация относно дейността на различните органи, отговарящи за прилагането на споразумението, и на дейностите на вътрешните консултативни групи.**

3. Докладът трябва да съдържа обобщение на статистическите данни и на данните за промените в търговията за всяка от засегнатите държави.
4. Европейският парламент може да покани Комисията, в срок от *два месеца* от представянето на нейния доклад, на заседание на своята компетентна комисия, за да представи и разясни всякакви въпроси, свързани с прилагането на настоящия регламент.
5. Не по-късно от три месеца след представянето на доклада на Европейския парламент и на Съвета Комисията го оповестява публично.

#### Член 14

Други механизми и критерии за временното оттегляне на тарифни преференции  
или други видове преференциално третиране

1. Когато в дадено споразумение са предвидени други механизми или критерии, даващи възможност за временно оттегляне на *тарифни преференции или други видове преференциално третиране* по отношение на определени продукти, *например механизъм за стабилизиране във връзка с най-отдалечените региони на Съюза*, например когато са изпълнени определените в съответното споразумение условия, Комисията приема актове за изпълнение за:

- а) спиране *или потвърждаване на липсата на спиране* на прилагането на *тарифни преференции или* ■ *други видове преференциално третиране* за съответния продукт;
- б) повторно въвеждане на *тарифни преференции или* ■ *други видове преференциално третиране*, когато са изпълнени определените в съответното споразумение условия;
- в) внасяне на промени по отношение на спирането на прилагането на преференциите, с което да се изпълнят условията по съответното споразумение; или
- г) предприемане на което и да е друго предвидено в съответното споразумение действие.

Тези актове се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 17, параграф 3.

2. По надлежно обосновани наложителни причини за спешност, когато евентуално забавяне на *приеждането на действието, посочено в параграф 1 от настоящия член*, би причинило трудно поправима вреда или за да се предотврати евентуално отрицателно въздействие върху състоянието на пазара на Съюза, по-специално в резултат от нарастване на вноса или в други предвидени в съответното споразумение случаи, Комисията приема актове за изпълнение с незабавно приложение в съответствие с процедурата, посочена в член 17, параграф 4.

Член 15  
Делегирани актове

На Комисията *се предоставя* правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 16 за изменение на приложението с цел *добавяне или заличаване на вписвания, отнасящи се за:*

- а) **█** дадено споразумение **█** ;
- б) **█** *някоя от специалните разпоредби, посочени в член 1, параграф 1, втора алинея;*
- в) **█** чувствителни продукти.
- г) *разпоредби, с които се определят специални правила за други механизми, посочени в член 14, по отношение на, наред с други, ако е приложимо, наблюдението, крайните срокове за разследванията и докладването.*

Член 16  
Упражняване на делегирането

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.

2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в член 15, се предоставя на Комисията за срок от пет години, считано от [дата на влизане в сила на настоящия регламент]. Комисията изготвя доклад относно делегирането на правомощия не по-късно от девет месеца преди изтичането на петгодишния срок. Делегирането на правомощия се продължава мълчаливо за срокове с еднаква продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът не възразят срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки срок.
3. Делегирането на правомощия, посочено в **член 15**, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. То поражда действие в деня след публикуването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз* или на по-късна, посочена в решението дата. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.
4. ***Преди приемането на делегиран акт Комисията се консултира с експерти, определени от всяка държава членка в съответствие с принципите, залегнали в Междунституционалното споразумение за по-добро законотворчество от 13 април 2016 г.***

5. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и на Съвета.
6. Делегиран акт, приет в съответствие с **член 15**, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на акта на Европейския парламент и на Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Посоченият срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

#### Член 17

##### Процедура на комитет

1. Комисията се подпомага от комитета, който е създаден с член 3, параграф 1 от **■ Регламент (ЕС) 2015/478 на Европейския парламент и на Съвета<sup>1</sup>**. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.
2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 4 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

---

<sup>1</sup> **Регламент (ЕС) 2015/478 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2015 г. относно общите правила за внос (ОВ L 83, 27.3.2015 г., стр. 16).**



3. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.



4. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 8 от Регламент (ЕС) № 182/2011 във връзка с член 4 от него.

#### Член 18

#### Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в

*За Европейския парламент*  
*Председател*

*За Съвета*  
*Председател*

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Специални разпоредби, съдържащи се в споразуменията, и прилагани чрез настоящия регламент

Споразумение за свободна търговия между Европейския съюз и Република Сингапур

Начална дата на прилагане	xx/xx/xxxx
Двустранна защитна клауза	Член 3.10 (Прилагане на двустранна защитна мярка)
Специални разпоредби, съдържащи се в споразумението:	Член 3.9, буква б), :

„б)„преходен период“ означава период от десет години, считано от датата на влизане в сила на настоящото споразумение.“

Член 3.11, параграф 5:

„5.Никоя от страните не може да прилага двустранна защитна мярка, както е предвидено в параграф 1 на член 3.10 (Прилагане на двустранни защитни мерки):

...

в) след датата на изтичане на преходния период, освен когато другата страна даде съгласието си за това.“

Споразумение за свободна търговия между Европейския съюз и Социалистическа република Виетнам

Начална дата на прилагане	xx/xx/xxxx
Двустранна защитна клауза	Член 3.10 (Прилагане на двустранна защитна мярка)
Специални разпоредби, съдържащи се в споразумението:	Член 3.9, буква в):

„в) „преходен период“ означава период от 10 години от влизането в сила на настоящото споразумение.“

Член 3.11, параграф 6:

„6.Никоя от страните не може да прилага двустранна защитна мярка:

...

в) след изтичането на преходния период, освен когато другата страна даде съгласието си за това.“

Споразумение между Европейския съюз и Япония за икономическо партньорство

Начална дата на прилагане	xx/xx/xxxx
Двустранна защитна клауза:	Член 2.5 (Защитни мерки за селскостопанските стоки),и член 5.2
Специални разпоредби, съдържащи се в споразумението:	(Прилагане на двустранни защитни мерки) Член 5.1, буква г):

„г) „преходен период“ означава, по отношение на дадена стока с произход, периодът, който започва на датата на влизане в сила на настоящото споразумение и приключва 10 години след датата на завършване на процеса на намаляване или премахване на митата върху тази стока в съответствие с приложение 2-А.“

Член 18 (Защитна клауза) от приложение 2-В за моторните превозни средства и частите:

„1. В продължение на 10 години след влизането в сила на настоящото споразумение всяка от страните си запазва правото да преустанови временно прилагането на равностойни отстъпки или други равностойни задължения, в случай че другата страна:

а) не прилага или престане да прилага дадено правило на ООН, посочено в допълнение 2-В-1; или

б) въвежда или изменя каквато и да е друга регулаторна мярка, което обезсилва или накърнява ползите от прилагането на дадено правило на ООН, посочено в допълнение 2-В-1.

2. Временното преустановяване на прилагането в съответствие с параграф 1 остава в сила само докато бъде взето решение в съответствие с ускорената процедура за уреждане на спорове, посочена в член 19 от настоящото приложение, или докато бъде достигнато до взаимноприемливо решение, включително чрез консултации съгласно член 19, буква б) от настоящото приложение, в зависимост от това коя дата е по-ранна.“